



GIMA

ARTICOLI & APPARECCHI PER MEDICINA

Gima S.p.A. - Via Marconi, 1 - 20060 Gessate (MI) Italy
Italia: tel. 199 400 401 - fax 199 400 403
Export: tel. +39 02 953854209/221/225 fax +39 08 95380056
gima@gimaitaly.com - export@gimaitaly.com
www.gimaitaly.com

STIMOLATORE PER INCONTINENZA

Manuale d'uso



ATTENZIONE: Gli operatori devono leggere e capire completamente questo manuale prima di utilizzare il prodotto.



Fabbricante/Manufacturer:
Everyway Medical Instruments Co., Ltd.
3FI & 8FI, No. 5, Lane 155, Sec. 3, Bei-Sheng Rd.,
Shenkeng Dist., New Taipei City, 222, Taiwan.



Rehab Europa S.L., Sant Gervasi De Cassoles, 96 3° 4a
08022 Barcelona, Spain.

INDICE

Capitolo	Contenuto	pag.
1.	Introduzione	2
2.	Controindicazioni e precauzioni	4
3.	Descrizione generale	5
4.	Struttura	5
5.	Caratteristiche tecniche	6
6.	Parti di ricambio	7
7.	Accessori e targhetta	7
8.	Simboli grafici.....	8
9.	Attacco sonda.....	8
10.	Manutenzione e pulizia.....	9
11.	Comandi regolazione	9
12.	Istruzioni per l'uso	11
13.	Controllo e sostituzione batterie	13
14.	Manutenzione, trasporto e conservazione	13
15.	Controllo sicurezza.....	14
16.	Problemi funzionamento	14
17.	Conformità con norme di sicurezza	14
18.	Garanzia	15
	Produttore	15
	Rappresentanza in UE.....	15
19.	Opzioni elettrodi	19

Capitolo 1: INTRODUZIONE

Controllo vescicale per donne

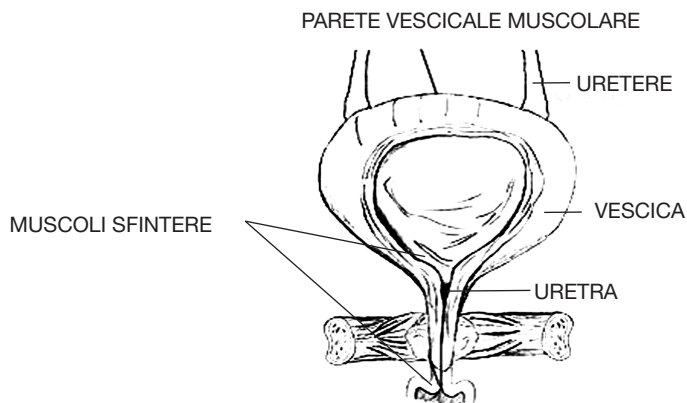
L'incontinenza urinaria è l'incapacità di trattenere le urine e/o le feci finché si raggiunge un bagno. Spesso si tratta di un problema temporaneo ed è sempre riconducibile a fattori patologici.

Le donne sono doppiamente soggette ad incontinenza rispetto agli uomini.

La gravidanza, il parto, la menopausa e la struttura dell'apparato urinario femminile sono la causa di questa differenza. Tuttavia sia le donne che gli uomini possono diventare incontinenti per cause neurologiche, difetti congeniti, ictus, sclerosi multipla e problemi fisici associati all'invecchiamento. Le donne anziane soffrono di incontinenza più facilmente delle donne più giovani. Ciononostante l'incontinenza non è inevitabile con l'età. L'incontinenza si può trattare e curare ad ogni età.

L'incontinenza femminile spesso si verifica a causa di problemi dei muscoli che aiutano a trattenere e rilasciare l'urina. Il corpo immagazzina l'urina (acqua e residui espulsi dai reni) nella vescica, un organo a forma di palloncino. La vescica è collegata con l'uretra, un tubo attraverso il quale l'urina esce dal corpo.

Durante la minzione i muscoli della parete vescicale si contraggono obbligando l'urina ad uscire dalla vescica ed entrare nell'uretra. Allo stesso tempo, i muscoli dello sfintere attorno all'uretra si rilassano lasciando fuoriuscire l'urina dal corpo. L'incontinenza si verifica se la vescica attorno all'uretra si rilassa improvvisamente

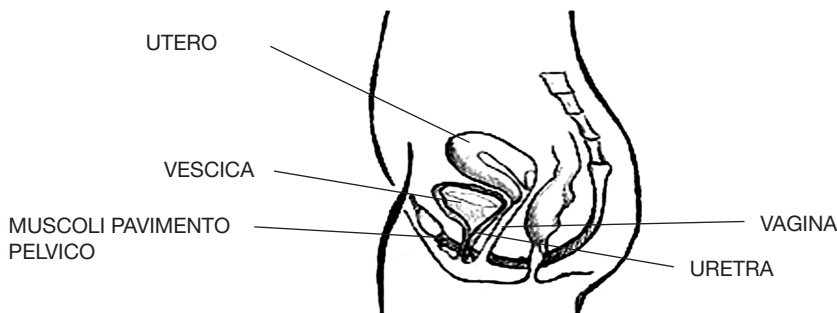


Tipi di incontinenza

Ci sono diversi tipi di incontinenza urinaria. I tipi più comuni sono da sforzo, da urgenza e mista

Incontinenza da sforzo

Perdite o piccole gocce di urina quando si starnutisce, ci si stira, si tossisce o durante esercizi fisici e movimenti improvvisi. È particolarmente comune nelle donne e si verifica quando il collo della vescica e gli altri organi che trattengono l'urina nella vescica non funzionano correttamente. (vedere la figura 2)



Incontinenza da urgenza

Una vescica iperattiva provoca inattese perdite di grandi quantità di urina anche durante il sonno. Si avverte un'impellente necessità di andare in bagno da non riuscire a trattenersi oppure il bisogno di andare in bagno così frequentemente da diventare un problema.

Incontinenza mista

Una combinazione tra incontinenza da sforzo e da urgenza.

La stimolazione elettrica

Brevi stimoli elettrici possono rafforzare i muscoli nella zona pelvica inferiore in modo simile all'esercizio muscolare. Gli elettrodi vengono posizionati temporaneamente in vagina o nel retto vicino ai muscoli. Questo stabilizza i muscoli iperattivi e stimola la contrazione dei muscoli uretrali. La stimolazione elettrica può essere utilizzata per ridurre sia l'incontinenza da sforzo che quella da urgenza.

Il programma di incontinenza da sforzo si basa sul rafforzamento dei muscoli del pavimento pelvico. Una volta rafforzata, la muscolatura potrà resistere meglio alle perdite urinarie causate da pressioni esterne sulla vescica.

La corrente a bassa frequenza produce un benefico effetto sulla riduzione delle contrazioni involontarie dell'incontinenza da urgenza.

Funziona rallentando i falsi segnali inviati al cervello. Una frequenza più bassa viene usata anche nel programma dell'incontinenza da sforzo poiché migliora la qualità della muscolatura, aumentando anche il flusso sanguigno e la resistenza alla fatica.

Capitolo 2:

CONTROINDICAZIONI E PRECAUZIONI

L'incontinenza può avere molte cause. Lo stimolatore per incontinenza non deve essere utilizzato prima che le cause e la fonte dell'incontinenza vengano diagnosticate da uno specialista.

Precauzioni

1. Leggere il manuale di istruzioni prima di usare lo stimolatore per incontinenza.
2. Sottolineiamo che i pazienti con impianti di dispositivi elettronici (per esempio pacemaker o altri dispositivi) non devono utilizzare lo stimolatore per incontinenza senza aver consultato un medico.
3. Se la terapia contro l'incontinenza risulta non efficace o spiacevole, deve essere interrotta e rivalutata dal medico o dal terapeuta.
4. Non utilizzare lo stimolatore per incontinenza durante la guida di veicoli o l'utilizzo di macchinari.
5. Spegnerne l'apparecchio prima di applicare o togliere la sonda.
6. Il dispositivo di stimolazione per incontinenza EV-807E non ha protezione AP/APG.
7. Utilizzare solo sonde Everyway
8. Non toccare gli elettrodi metallici della sonda dopo aver acceso l'apparecchio tranne che per le normali operazioni indicate nel capitolo 12.
9. Questo apparecchio è conforme ai requisiti di legge IEC/EN 60601-1-2. Tuttavia, non è garantito nei confronti di interferenze elettromagnetiche durante particolari utilizzi. In questi casi si consiglia all'utilizzatore di spegnere l'apparecchio e cercare di ridurre le interferenze aumentando la distanza tra l'apparecchio e la fonte di tali interferenze. Far riferimento alla seguente tabella:

Massima energia trasmessa (W)	Da 150 Khz a 80 MHz	Da 80 MHz a 800 MHz	Da 800 MHz a 2.5 GHz
0.01	0.1167	0.1167	0.2334
0.1	0.369	0.369	0.7378
1	1.167	1.167	2.334
10	3.69	3.69	7.378
100	11.67	11.67	23.34

Separation Distance in m

L'interferenza che si verifica nelle vicinanze dell'apparecchio viene indicata con il simbolo: 

Attenzione

1. Lo stimolatore per incontinenza non deve essere utilizzato in gravidanza.
2. L'apparecchio deve essere utilizzato sotto continua supervisione medica.
3. L'utilizzatore deve tenere l'apparecchio lontano dalla portata dei bambini.
4. Conservare l'apparecchio in luogo asciutto e lontano da fonti di calore

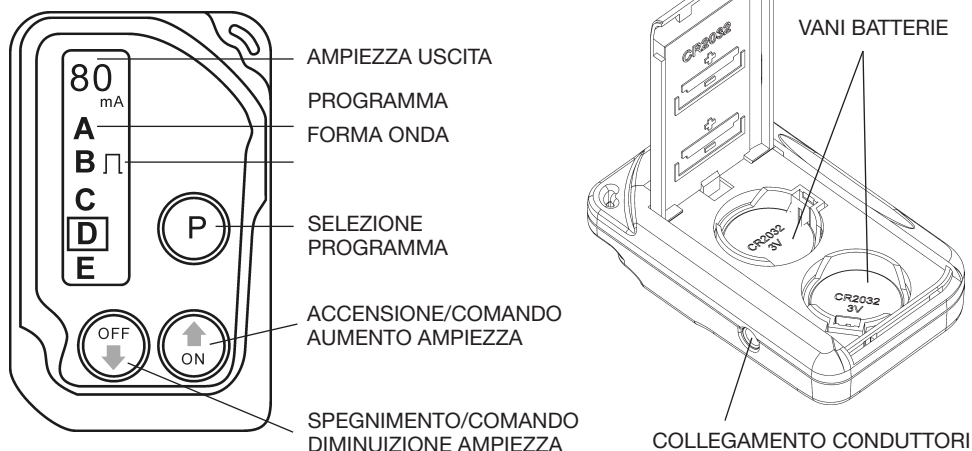
Controindicazioni

1. Non utilizzare lo stimolatore per incontinenza se si soffre di disordini muscolari.
2. Non utilizzare lo stimolatore per incontinenza in presenza di un'infezione vaginale o vescicale.
3. Non utilizzare lo stimolatore per incontinenza su pazienti a cui è stato diagnosticato o sono in terapia per cancro uterino.
4. Non utilizzare lo stimolatore per incontinenza se si soffre o si è sofferto di epilessia

Capitolo 3: DESCRIZIONE GENERALE

Lo stimolatore per incontinenza EV-807E è un generatore di impulsi che funziona a batteria ed invia impulsi elettrici tramite elettrodi di una sonda ai muscoli del pavimento pelvico. L'apparecchio ha un canale di uscita controllabile. Un elettrodo sonda può essere collegato al canale di uscita. L'apparecchio ha 5 programmi preimpostati. Il tipo di programma e l'intensità di uscita sono controllati premendo i pulsanti

Capitolo 4: STRUTTURA



Capitolo 5:

CARATTERISTICHE TECNICHE

MECCANISMO	DESCRIZIONE TECNICA																																																																																																		
01 Canale	Canale unico																																																																																																		
02 Ampiezza impulso	Regolabile, 0-80mA, max uscita 80mA (picco-picco) in carico di 500 ohm.																																																																																																		
03 Voltaggio uscita	Regolabile, 0-40V, max uscita 40mA (picco-picco) in carico di 500 ohm.																																																																																																		
04 Forma onda	Asimmetrica rettangolare bifasica intermittente.																																																																																																		
05 Alimentazione	Due batterie al litio CR2032																																																																																																		
06 Dimensione	77.6mm (L) x 47.8mm (P) x 17.2mm (H)																																																																																																		
07 Peso	49.5 grammi (2 batterie incluse)																																																																																																		
08 Indice pulsazioni	Pre-impostato, 1~100 Hz																																																																																																		
09 Ampiezza pulsazioni	Pre-impostato, 150 µs, 200 µs or 250 µs																																																																																																		
10 Programma	A, B, C, D, E, cinque programmi pre-impostati da selezionare.																																																																																																		
11 Programma A, B, C, E	I dettagli dei programmi A, B, C, E sono i seguenti. I parametri sono impostati a valori fissi. Il tempo di potenziamento di 2 secondi prevede 1 secondo per incremento e 1 secondo per diminuzione. Ogni programma sarà ripetuto a ciclo continuo <table><tr><td>Programma</td><td>Indice</td><td>Ampiezza</td><td>Contrazioni</td><td>Rilassamento</td><td>Potenziamento</td><td>Ciclo</td></tr><tr><td></td><td>(Hz)</td><td>(µs)</td><td>(Sec.)</td><td>(Sec.)</td><td>(Sec.)</td><td>(Sec.)</td></tr><tr><td>A</td><td>35</td><td>250</td><td>4</td><td>8</td><td>2</td><td>14</td></tr><tr><td>B</td><td>40</td><td>200</td><td>6</td><td>15</td><td>2</td><td>23</td></tr><tr><td>C</td><td>10</td><td>250</td><td>5</td><td>3</td><td>2</td><td>10</td></tr><tr><td>D</td><td colspan="6">(Vedi colonna 12)</td></tr><tr><td>E</td><td>20</td><td>250</td><td>5</td><td>5</td><td>2</td><td>12</td></tr></table>	Programma	Indice	Ampiezza	Contrazioni	Rilassamento	Potenziamento	Ciclo		(Hz)	(µs)	(Sec.)	(Sec.)	(Sec.)	(Sec.)	A	35	250	4	8	2	14	B	40	200	6	15	2	23	C	10	250	5	3	2	10	D	(Vedi colonna 12)						E	20	250	5	5	2	12																																																	
Programma	Indice	Ampiezza	Contrazioni	Rilassamento	Potenziamento	Ciclo																																																																																													
	(Hz)	(µs)	(Sec.)	(Sec.)	(Sec.)	(Sec.)																																																																																													
A	35	250	4	8	2	14																																																																																													
B	40	200	6	15	2	23																																																																																													
C	10	250	5	3	2	10																																																																																													
D	(Vedi colonna 12)																																																																																																		
E	20	250	5	5	2	12																																																																																													
12 Programma D	Il programma D si compone di 12 sezioni con i diversi indici di pulsazioni. Ciascuna sezione prevede 30 contrazioni. Il tempo di potenziamento di 2 secondi prevede 1 secondo per incremento e 1 secondo per diminuzione. Il programma completo dura 60 minuti con 360 contrazioni: quindi viene ripetuto a ciclo continuo. I dettagli del programma sono indicati qui di seguito. <table><tr><td>Sezione</td><td>Indice</td><td>Ampiezza</td><td>Contrazioni</td><td>Rilassamento</td><td>Potenziamento</td><td>Ciclo</td></tr><tr><td></td><td>(Hz)</td><td>(µs)</td><td>(Sec.)</td><td>(Sec.)</td><td>(Sec.)</td><td>(Sec.)</td></tr><tr><td>1</td><td>7</td><td>150</td><td>4</td><td>4</td><td>2</td><td>10</td></tr><tr><td>2</td><td>8</td><td>150</td><td>4</td><td>4</td><td>2</td><td>10</td></tr><tr><td>3</td><td>9</td><td>150</td><td>4</td><td>4</td><td>2</td><td>10</td></tr><tr><td>4</td><td>10</td><td>150</td><td>4</td><td>4</td><td>2</td><td>10</td></tr><tr><td>5</td><td>11</td><td>150</td><td>4</td><td>4</td><td>2</td><td>10</td></tr><tr><td>6</td><td>12</td><td>150</td><td>4</td><td>4</td><td>2</td><td>10</td></tr><tr><td>7</td><td>13</td><td>150</td><td>4</td><td>4</td><td>2</td><td>10</td></tr><tr><td>8</td><td>14</td><td>150</td><td>4</td><td>4</td><td>2</td><td>10</td></tr><tr><td>9</td><td>15</td><td>150</td><td>4</td><td>4</td><td>2</td><td>10</td></tr><tr><td>10</td><td>16</td><td>150</td><td>4</td><td>4</td><td>2</td><td>10</td></tr><tr><td>11</td><td>12</td><td>150</td><td>4</td><td>4</td><td>2</td><td>10</td></tr><tr><td>12</td><td>7</td><td>150</td><td>4</td><td>4</td><td>2</td><td>10</td></tr></table>	Sezione	Indice	Ampiezza	Contrazioni	Rilassamento	Potenziamento	Ciclo		(Hz)	(µs)	(Sec.)	(Sec.)	(Sec.)	(Sec.)	1	7	150	4	4	2	10	2	8	150	4	4	2	10	3	9	150	4	4	2	10	4	10	150	4	4	2	10	5	11	150	4	4	2	10	6	12	150	4	4	2	10	7	13	150	4	4	2	10	8	14	150	4	4	2	10	9	15	150	4	4	2	10	10	16	150	4	4	2	10	11	12	150	4	4	2	10	12	7	150	4	4	2	10
Sezione	Indice	Ampiezza	Contrazioni	Rilassamento	Potenziamento	Ciclo																																																																																													
	(Hz)	(µs)	(Sec.)	(Sec.)	(Sec.)	(Sec.)																																																																																													
1	7	150	4	4	2	10																																																																																													
2	8	150	4	4	2	10																																																																																													
3	9	150	4	4	2	10																																																																																													
4	10	150	4	4	2	10																																																																																													
5	11	150	4	4	2	10																																																																																													
6	12	150	4	4	2	10																																																																																													
7	13	150	4	4	2	10																																																																																													
8	14	150	4	4	2	10																																																																																													
9	15	150	4	4	2	10																																																																																													
10	16	150	4	4	2	10																																																																																													
11	12	150	4	4	2	10																																																																																													
12	7	150	4	4	2	10																																																																																													
13 Condizioni Operative	Temperatura: 0°~40°C Umidità relativa: 30%~75% Pressione atmosferica: 700Hpa~1060Hpa																																																																																																		
14 Note	Si consideri una tolleranza di +/-5% di tutti i parametri e +/-20% per l'ampiezza e il voltaggio.																																																																																																		

Capitolo 6: PARTI DI RICAMBIO

Gli accessori sostituibili sono i seguenti.

N.	PARTE
01	Elettrodo sonda vaginale
02	Elettrodo sonda anale
03	Elettrodi superficie
04	Batteria al litio CR2032
05	Coperchio batterie
06	Collegamento connettore
07	PCB principale

Non sostituire altre parti dell'apparecchio.

Capitolo 7: ACCESSORI E TARGHETTA

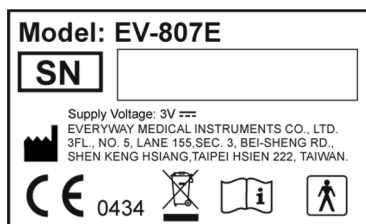
Accessori

N. RIF.	Descrizione	Q.tà
PR-02A	Sonda vaginale	1
KB-24	Cavo connettore	1
GC-04	Batteria al litio CR2032	4
	Manuale d'istruzioni	1
	Custodia per trasporto	1
	Corda	1

*vedere pagina 16 per ulteriori informazioni sulle opzioni degli elettrodi della sonda e di superficie.

Targhetta

La targhetta attaccata sul retro dell'apparecchio contiene informazioni importanti relative al dispositivo: modello, numero di serie (inizia con l'anno e la settimana di fabbricazione) voltaggio alimentazione, nome del produttore, numero CE e classificazione. Non rimuovere la targhetta.

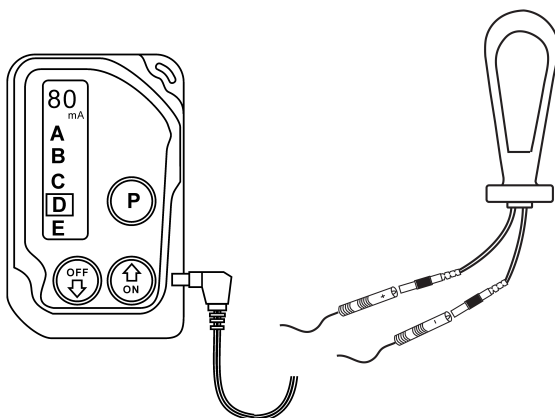


Capitolo 8: GRAPHIC SYMBOLS

1.  Nota istruzioni operative
2.  Grado protezione elettrica BF
3.  Non inserire la spina nella presa di alimentazione AC.
4.  Corrente continua (fonte di alimentazione DC)
5.  Aumenta intensità/Accensione
6.  Diminuisce intensità/Spegnimento
7.  Consultare le istruzioni per l'uso
8.  Produttore
9.  Numero di serie

Capitolo 9: COLLEGAMENTO Sonda ALL'APPARECCHIO

Il connettore fornito con il sistema si inserisce nella presa apposita sul lato dell'apparecchio. Tenendo il connettore per la parte isolata, inserire la punta nella presa e premere



Capitolo 10:

MANUTENZIONE E PULIZIA DELL'ELETTRODO DELLA SONDA

L'elettrodo interno della sonda è per un unico utilizzatore. Deve essere pulito con acqua fredda saponata o tampone imbevuto di alcol denaturato e sciacquato sotto acqua corrente prima e dopo ogni trattamento. Asciugare con un fazzoletto di carta dopo la pulizia. Il cavo della sonda può essere pulito strofinandolo con un panno umido.

Capitolo 11:

REGOLAZIONE COMANDI

Acceso/ potenziamento ampiezza

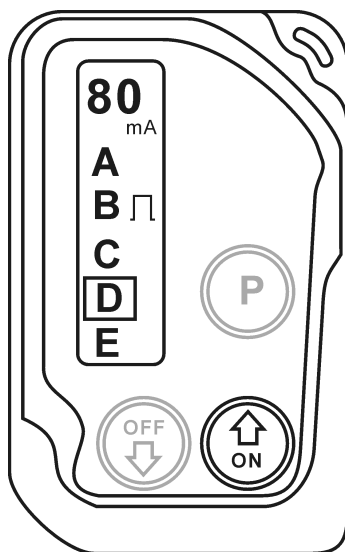
L'apparecchio si accende premendo questo tasto per tre secondi.

Premendolo nuovamente si aumenta l'ampiezza da 0mA al livello desiderato. Da 0 a 10mA, l'ampiezza si aumenta di 1mA per volta. Il valore viene visualizzato sullo schermo.

Quando si accende l'apparecchio, si hanno 60 secondi a disposizione per regolare l'ampiezza dopo aver selezionato un programma.

Quando è in funzione l'impulso elettrico, l'onda di ciascun impulso viene visualizzata sulla parte destra dello schermo. Quando il programma è in stand-by, l'ampiezza non può essere regolata.

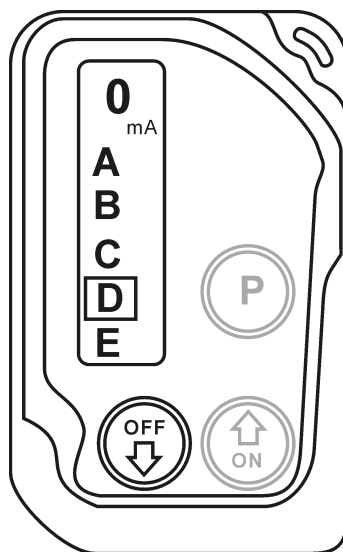
a. ACCESO



Spento/ diminuzione ampiezza

L'ampiezza può essere diminuita premendo questo tasto. Da 80 a 10mA, verrà diminuita di 1mA per volta. Da 10 a 0mA la diminuzione avverrà di 2mA per volta. Tenendo premuto il tasto, l'ampiezza sarà diminuita fino a raggiungere il livello desiderato. Quando l'ampiezza è a "0mA" si può spegnere l'apparecchio premendo questo tasto per 3 secondi. Quando l'ampiezza è a "0mA", l'apparecchio si spegnerà automaticamente dopo un minuto di non utilizzo

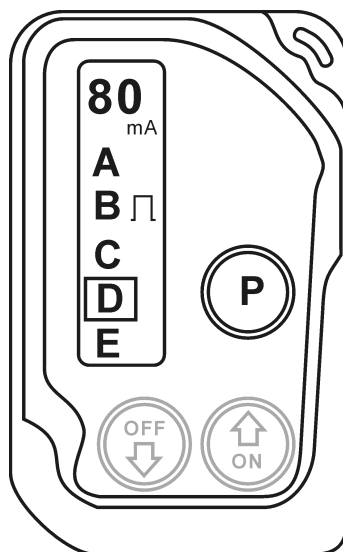
b. SPEGNIMENTO



c. P: Selezione programma/arresto d'emergenza

Si può cambiare il programma premendo questo tasto quando l'apparecchio è acceso e l'ampiezza è di "0mA". Quando l'ampiezza è superiore a 1mA, l'emissione di impulsi si fermerà immediatamente e l'ampiezza tornerà a "0mA", attendere 6 secondi prima di riattivare l'apparecchio.

c. PROGRAMMA

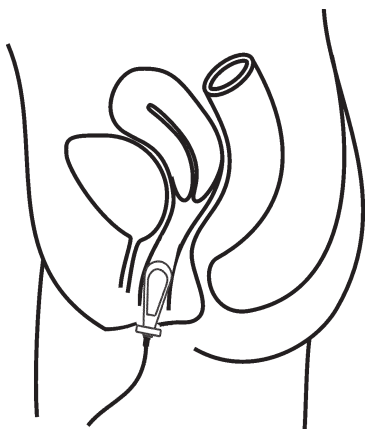


Capitolo 12:

ISTRUZIONI PER L'USO

The internal probe electrode is for a single user only. It must be cleaned

1. se necessario, utilizzare il bagno prima di iniziare il trattamento
2. pulire la sonda come da istruzioni
3. assicurarsi che lo stimolatore sia spento prima dell'uso
4. collegare il cavo della sonda all'apparecchio come da istruzioni
5. applicare un sottile strato di gel lubrificante sull'apertura della vagina o un po' di gel sulla punta della sonda.
6. inserire la sonda nella vagina (assicurarsi che i contatti metallici siano posti di lato) finchè la base della sonda si trovi appena fuori in posizione verticale.
Sdraiarsi o sedersi in posizione comoda con le ginocchia in alto e la schiena sostenuta da un cuscino.

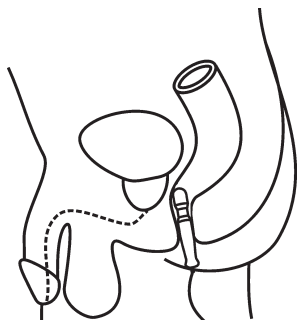


7. Premere il pulsante ON per 3 secondi per accendere l'apparecchio.
8. Premere il tasto "P" per selezionare il programma desiderato.
Ci sono 5 programmi disponibili. I dettagli dei programmi sono descritti nelle caratteristiche tecniche.
9. Premere il tasto ON per aumentare l'ampiezza
10. Premere il tasto OFF per diminuire l'ampiezza. Una volta che viene selezionato il programma, si hanno 60 secondi a disposizione per regolare l'ampiezza ad un livello appropriato premendo i tasti On e Off. Quando il programma è avviato si ripeterà ciclicamente come descritto nelle caratteristiche tecniche.

11. Dopo l'uso, premere il tasto "P" per fermare l'emissione di impulsi.
Quindi premere off per 3 secondi (quando l'ampiezza è a 0mA)
per spegnere l'apparecchio.
12. Scollegare il connettore dall'apparecchio.
13. Togliere la sonda dalla vagina tenendola per la base.
14. Pulire la sonda come indicato nelle istruzioni.

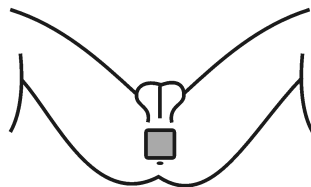
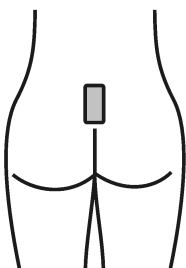
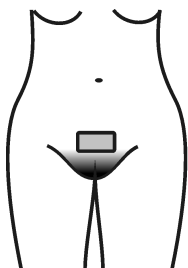
Sonda anale opzionale

Lo stimolatore per incontinenza EV-807E può essere usato anche con una sonda anale. Posizionare la sonda come mostrato in figura e procedere come già indicato.



Elettrodi di superficie opzionali

Lo stimolatore per incontinenza EV-807E può essere utilizzato anche con elettrodi di superficie. Posizionare gli elettrodi come mostrato qui di seguito e procedere come già indicato.



Capitolo 13:

CONTROLLO E SOSTITUZIONE BATTERIE

Nel tempo, per assicurare un funzionamento corretto e sicuro dello stimolatore, è necessario cambiare le batterie.

1. Assicurarsi che l'apparecchio sia spento e che la sonda o gli elettrodi non siano a contatto con il corpo
2. Fare scorrere il coperchio del vano batteria e aprirlo.
3. Togliere la batteria al vano.
4. Inserire la batteria CR2032 nel vano apposito. Assicurarsi che il segno + sia posizionato verso l'alto. Togliere le batterie esauste immediatamente in quanto la corrosione potrebbe danneggiare l'apparecchio.
5. Riposizionare il coperchio sul vano batteria e premere per chiuderlo.
6. Sullo schermo appare un conto alla rovescia per 6 secondi da "666" a "111" prima che venga rilevato il menu standard.

La nuova batteria al litio deve essere riposta in imballo separato e custodita in luogo fresco e asciutto.

Non mettere a contatto le due batterie. Non smaltire le batterie bruciandole nel fuoco né in inceneritore.

Capitolo 14:

MANUTENZIONE, TRASPORTO E CONSERVAZIONE DELL'APPARECCHIO

1. Per la pulizia dell'apparecchio si possono usare soluzioni detergenti non infiammabili. Nota: non fumare né utilizzare sorgenti di fiamme come candele ecc. quando si lavora con liquidi infiammabili.
2. L'apparecchio si può smacchiare utilizzando agenti detergenti.
3. Non immergere l'apparecchio in liquidi e evitare che si bagni.
4. Riporre l'apparecchio nella custodia apposita assicurandosi che sia ben protetto prima di trasportarlo.
5. Se l'apparecchio non viene usato per molto tempo, togliere le batterie dal vano (perdite di acido dalle batterie usate potrebbero danneggiare l'apparecchio). Riporre le batterie separate dall'apparecchio. Mettere l'apparecchio e gli accessori nell'apposita custodia e conservare in luogo fresco e asciutto.
6. Lo stimolatore imballato può essere conservato e trasportato con temperature tra i -20°C~+60°C, umidità relativa tra 20%~95%, pressione atmosferica 500 hPa~ 1060hPa.

Capitolo 15:

CONTROLLI TECNICI DI SICUREZZA

Per ragioni di sicurezza, controllare lo stimolatore per incontinenza ogni settimana sulla base del seguente elenco:

1. controllare che l'apparecchio non risulti danneggiato esteriormente
 - deformazione della struttura
 - prese di corrente danneggiate o difettose
2. controllare eventuali difetti degli elementi operativi dell'apparecchio
 - indicazioni scritte e targhetta leggibili
 - assicurarsi che le indicazioni e la targhetta non siano deformate
3. controllare che gli accessori siano utilizzabili
 - sonda non danneggiata

Contattate il vostro rivenditore se ci sono problemi con l'apparecchio e gli accessori.

Capitolo 16:

DIFETTI DI FUNZIONAMENTO

Qualora si verificassero dei problemi nel funzionamento dello stimolatore per incontinenza EV-807E, controllare

- che il cavo della sonda sia collegato correttamente all'apparecchio.
I cavi dovrebbero essere inseriti completamente nelle prese.
- Se le batterie sono ben inserite.
- Se sullo schermo appare il menu. Se necessario inserire 2 nuove batterie.
- Se ci sono eventuali danni alla sonda e in questo caso sostituirla.

Per qualsiasi altro problema, riportare l'apparecchio al rivenditore.

Non tentare di riparare un apparecchio difettoso.

Capitolo 17:

CONFORMITÀ ALLE NORME DI SICUREZZA

Gli apparecchi di stimolazione per incontinenza EV-807E sono conformi alle norme di sicurezza EN 60601-1-2:2001 e EN 60601-1:1990+A1:1993+A2:1995+A13:1996.

Chapter 18:

GARANZIA

Tutti gli apparecchi di stimolazione per l'incontinenza EV-807E sono coperti da garanzia di un anno dalla data di consegna. La garanzia si riferisce solo allo stimolatore e ne copre sia le parti che il funzionamento.

La garanzia non si applica a danni che risultassero da mancata osservazione delle istruzioni d'uso, incidenti, abuso, alterazione o smontaggio da parte di personale non autorizzato.

Produttore

Everyway Medical Instruments Co., Ltd.
3Fl., No.5, Lane 155, Sec. 3, Bei-Sheng Rd.,
Shen Keng Hsiang, Taipei Hsien 222, Taiwan

Rappresentante per la UE

Physio-Med Services
7-23 Glossop Brook Business Park,
Surrey Street, Glossop,
Derbyshire, SK13 7AJ, Inghilterra

Informazioni per rivenditori

Contattare il produttore indicato qui sopra per supporto tecnico e documentazione necessaria.

Capitolo 19:

OPZIONI ELETTRODI

This EV-807E is supplied with one standard type of probe electrode. Questo EV-807E viene fornito con un tipo di elettrodi per sonda standard. Se si ha necessità di acquistare nuovi elettrodi per sonda o elettrodi adesivi, contattare il produttore, il rappresentante per la UE (vedere pagina 17) o il rivenditore locale per maggiori informazioni. La scelta di elettrodi appropriati per l'utilizzo con questa unità segue la seguente tabella:

A. Elettrodi per sonda con collegamento con presa femmina

MODELLO #	TIPO	DIAMETRO	MODELLO#	TIPO	DIAMETRO
PR-02	Vaginale	28mm	PR-06	Rettale	14mm
PR-03	Vaginale	25mm	PR-13	Rettale	19.6mm
PR-04	Vaginale	20mm			

B. Elettrodi per sonda con collegamento 2 connettori a spirale

MODELLO #	TIPO	DIAMETRO	MODELLO#	TIPO	DIAMETRO
PR-02A	Vaginale	28mm	PR-06A	Rettale	14mm
PR-03A	Vaginale	25mm	PR-13A	Rettale	19.6mm
PR-04A	Vaginale	20mm			
PR-16A	Vaginale	33mm			

C. Elettrodi adesivi

MODELLO #	FORMA	DIMENSIONE
KF100		40X53mm
KF200		65X70mm



Smaltimento: *Il prodotto non deve essere smaltito assieme agli altri rifiuti domestici. Gli utenti devono provvedere allo smaltimento delle apparecchiature da rottamare portandole al luogo di raccolta indicato per il riciclaggio delle apparecchiature elettriche ed elettroniche. Per ulteriori informazioni sui luoghi di raccolta, contattare il proprio comune di residenza, il servizio di smaltimento dei rifiuti locale o il negozio presso il quale è stato acquistato il prodotto. In caso di smaltimento errato potrebbero venire applicate delle penali, in base alla leggi nazionali.*

CONDIZIONI DI GARANZIA GIMA

Ci congratuliamo con Voi per aver acquistato un nostro prodotto. Questo prodotto risponde a standard qualitativi elevati sia nel materiale che nella fabbricazione. La garanzia è valida per il tempo di 12 mesi dalla data di fornitura GIMA. Durante il periodo di validità della garanzia si provvederà alla riparazione e/o sostituzione gratuita di tutte le parti difettose per cause di fabbricazione ben accertate, con esclusione delle spese di mano d'opera o eventuali trasferte, trasporti e imballaggi. Sono esclusi dalla garanzia tutti i componenti soggetti ad usura. La sostituzione o riparazione effettuata durante il periodo di garanzia non hanno l'effetto di prolungare la durata della garanzia. La garanzia non è valida in caso di: riparazione effettuata da personale non autorizzato o con pezzi di ricambio non originali, avarie o vizi causati da negligenza, urti o uso improprio. GIMA non risponde di malfunzionamenti su apparecchiature elettroniche o software derivati da agenti esterni quali: sbalzi di tensione, campi elettromagnetici, interferenze radio, ecc. La garanzia decade se non viene rispettato quanto sopra e se il numero di matricola (se presente) risulti asportato, cancellato o alterato. I prodotti ritenuti difettosi devono essere resi solo e soltanto al rivenditore presso il quale è avvenuto l'acquisto. Spedizioni inviate direttamente a GIMA verranno respinte.

Questo manuale deve essere letto e compreso in ogni sua parte dalle persone che ne faranno uso, prima di utilizzarlo

